

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

Guidelines for presentations | Gi-sū kui-chek | 議事規則 | Quy tắc hội nghị

For oral presentations 口語發表 thuyết trình

1.

Presenters will present their paper in accordance with the order of the program. Each paper has maximum of 12 minutes for presentation and 3 minutes for reviewer's comments. The remaining time is free discussions.

Hoat-piáu-jîn chiàu gi-têng sūn-sī hoat-piáu lūn-būn. Tàk phiⁿ lūn-būn hoat-piáu sī-kan siōng-chē 12 hun-cheng, thó-lūn-jîn 3 hun-cheng, chhun ê sī-kan hō⁷ thiaⁿ-chiòng m̄ng būn-tê.

發表人依議程順序發表論文，每篇發表時間至多 12 分鐘，討論人 3 分鐘，剩餘時間供聽眾發問。

Báo cáo viên báo cáo theo trình tự được ghi trong chương trình hội thảo. Báo cáo viên có tối đa 12 phút để trình bày; 3 phút dành cho người bình luận đóng góp ý kiến. Thời gian còn lại sẽ dành cho tất cả các đại biểu tham dự đề xuất câu hỏi.

2.

The audience may raise questions or comments, and it should be limited to 1 minute. Priority is given to someone who is the first time to query.

Thiaⁿ-chiòng m̄ng būn-tê sī-kan 1 hun-cheng í-lāi. Í tē it pái hoat-giân ê lāng iu-sian.

聽眾提問每次限 1 分鐘以內。以第一次發言者優先發言。

Mỗi đại biểu tham dự nêu câu hỏi trong thời gian là 1 phút. Ưu tiên đề những đại biểu chưa phát biểu đặt câu hỏi cho báo cáo viên.

3.

Any modification of the guidelines to each session should have the approval of session chair.

Hiān-tiūⁿ ê hoat-piáu iah thê-būn theng-sū nā ū kái-piàn, í hīt tiūⁿ ê chú-sék ê chhài-koat chò chú.

現場的發表與提問程序若有變更，以該場次主席裁決為準。

Nếu có bất kỳ sự thay đổi gì về thứ tự phát biểu cũng như nêu câu hỏi trong phiên họp, thì sẽ do người chủ trì phiên họp quyết định.

For poster presentaion 海報發表 trình bày bằng áp-phích

1.

Poster presentation is considered official presentation.

Hái-pò hoat-piáu sng chêng-sek hoat-piáu.

海報發表視同正式發表。

Báo cáo trình bày bằng poster là hình thức phát biểu chính thức.

2.

The size of bulletin board is around 80cm (W) x 120 cm (H). Each board is shared by 2 persons. Thumbtacks and adhesive tape may be used.

Pò-ti-pang ê khong-kan tãi-iok sī 80cm (W) x 120 cm (H). Múi chit ê pang-á iū 2 lāng kong-ke sú-iōng. Ē-sái iōng tô-teng iah-sī bô-hūn liām-pò.

布告欄的尺寸大約為 80cm (W) x 120 cm (H)。每一個布告欄由 2 位發表人共同使用。可使用圖釘或 3M 無痕膠帶。

Kích thước của bảng thông báo là khoảng 80cm (W) x 120 cm (H). Mỗi bảng được chia cho 2 người. Người trình bày có thể sử dụng đinh ghim hoặc băng dính.

3.

Presenters should show up at the bulletin board and present their paper in accordance with the time slot of poster presentation.

Chhiáⁿ hoat-piáu-chiá chiàu kui-ōe ê sī-kan chhut-hiān tī Pò-ti-pang chêng hoat-piáu.

請發表人於大會安排的時間內在其布告欄前發表。

Người trình bày nên xuất hiện tại bảng thông báo và trình bày bài viết của mình theo khung thời gian trình bày poster.

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

2019/11/23 (Saturday) (Thứ 7)

2019/11/23 (Saturday) (Thứ 7)				
時間 Thời gian	Agenda 議程暨活動內容 Lịch trình và nội dung hoạt động			
8 : 30-9 : 00	報到 (領取資料) Reception at 2F, MSGT Đăng ký (lấy tài liệu)			Room 地點 Địa điểm
9 : 00-9 : 40	開幕典禮 Opening ceremony Lễ khai mạc			MSGT Chung Hwa Hall 崇華廳
9 : 40-10 : 10	Presider 主持人 Chủ trì	Keynote speaker 專題演講人 Người phát biểu chuyên đề	Keynote speech 講題 Chuyên đề	
	Peter KANG	HSIAO Hsin-huang (蕭新煌)	TBA	
10 : 10-10 : 30	Tea time 茶點 Nghỉ			
10 : 30-12 : 00	場次 Session 1A (會場 A: TWL Room 88154) Phiên 1A: hội trường A Cuộc họp bàn tròn 圓桌會議 Round table meeting 1 TOPIC: How to enhance international cooperation on Southeast Asian studies and teaching			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	
	HSIAO Hsin-huang (蕭新煌)	NGÔ Như Bình	Dept. of East Asian Languages and Civilizations, Harvard University, USA	
		NGUYỄN Thị Phương Châm	Institute of Culture Studies, VASS, Vietnam	
		ADACHI Mayumi	Center for Transdisciplinary Innovation, National Institutes for the Humanities, Japan	
		Frank DHONT	Dept. of History, NCKU, Taiwan	
		Peter KANG	National Donghwa University, Taiwan	
		CHIUNG Wi-vun (TUỖNG Vi Vãn)	Center for Vietnamese Studies, NCKU	
	10 : 30-12 : 00	場次 Session 1B (會場 B: TWL Room 88155) Phiên 1B: (hội trường B) TOPIC: Language and linguistics		
Presider 主持人 Chủ trì		Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		NGUYỄN Văn Hiệp (Viện Ngôn ngữ)	Word order in Vietnamese language from the viewpoint of cognitive linguistics: some applications in teaching Vietnamese for foreigners	
		WASHIZAWA Takuya (鷺澤拓也)	Formation of the modern written languages including Vietnamese, and consideration to the written form of Taiwanese	
		TÂN Bân-ú (陳玟羽)	Learning of Vietnamese tones by the Taiwanese	
		PHOA ⁿ Úi-him; LÎM Chùn-iòk (潘為欣:林俊育)	On the compilation of the Taiwanese-Japanese Dictionary published in the Japanese period 論日治時期《台日大辭典》的編纂及再脈絡化意義	

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

2019/11/23 (Saturday) (Thứ 7)

		NGUYỄN Thị Kim Thoa	A comparison of some basic words in Sandiu language in Vietnam and Hakka dialect in Taiwan	
10 : 30-12 : 00	場次 Session 1C (會場 C: TWL Room 88135) Phiên 1C: (hội trường C) TOPIC: Vietnamese proficiency tests			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		NGUYỄN Thị Thanh Xuân	Some experience to test and evaluate Vietnamese language ability for foreign students	
		BÙI Duy Dương	Some issues to consider during the compilation of the Vietnamese Proficiency Test	
		NGUYỄN Thu Quỳnh	Assessing Vietnamese language proficiency based on vietnamese language competency framework for foreigners at Thai Nguyen university of education	
		NGUYỄN Thị Thu Hoài	Textual erros in the usage of Vietnamese language of Taiwanese: looking from a intercultural communication approach	
		PHẠM Thị Thúy Hồng	An investigation into common mistakes of Taiwanese learners learning Vietnamese language and methods of solving	
10 : 30-12 : 00	海報場次 Poster Session 1D (會場 D: TWL Room 88136) Phiên Poster 1D: (hội trường D)			
12 : 00-13 : 00	Lunch 午餐 Chiáh-tàu Nghỉ ăn trưa			
13 : 00-13 : 30	Presider 主持人 Chủ trì	Keynote speaker 專題演講人 Người phát biểu chuyên đề	Keynote speech 講題 Chuyên đề	Room 地點 Địa điểm
		Professor Olga Dror Department of History, Texas A&M University & Henry Luce Fellow, National Humanities Center, USA	Rebellion and Conformity: Youth and the State in Nationalist South Vietnam and Taiwan and Communist North Vietnam in the 1960s-1970	TWL 88154
13 : 30-14 : 00	Tea time 茶點 Nghỉ			
14 : 00-15 : 30	場次 Session 2LH (會場 LH: Lecture Hall 88160) Phiên 2LH: (hội trường LH) Lễ ra mắt sách mới 1: 新書發表 BOOK LAUNCH 1: The Cursed Literature 呪はれた文学&Tân Bêng-jîn's literary selections 台灣語で歌え日本の歌			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	
	TÂN Lē-kun (陳麗君)	CHIUNG Wi-vun (TUÔNG Vi Văn)	Dept of Taiwanese Literature, NCKU	
		SU Shuo-bin (蘇碩斌)	National Museum of Taiwan Literature Giám đốc, Bảo tàng Văn học Đài Loan	
		WU Kuei-chih (吳桂枝)	Minghsin University of Science and Technology	

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

2019/11/23 (Saturday) (Thứ 7)

		SAKAI Torhu (酒井亨)	Komatsu University, Japan	
		Tân Bêng-jîn (陳明仁)	Hội Nhà văn Đài Loan Taiwanese Pen	
14 : 00-15 : 30	場次 Session 2A (會場 A: TWL Room 88154) Phiên 2A: (hội trường A) TOPIC: Teaching Vietnamese to foreigners			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
	NGUYỄN Thiện Nam	NGUYỄN Thiện Nam	Teacher training in Teaching Vietnamese to Speakers of Other Languages (TVSOL) at VNU University of Social Sciences and Humanities, Hanoi	
		HỒ Viết Hoàng; TRẦN Mai Phụng	The potential, situation and development orientation of the specialisation of Vietnamese studies and Vietnamese for foreigners at University of Foreign Languages, Hue University	
		NGUYỄN Thị Phương Thùy	Analysis explicit meaning and implication meaning in two conversations and some applications for teaching Vietnamese for students and graduated-students	
		TRỊNH Cẩm Lan	Sociolinguistic competence and it's role in teaching and learning Vietnamese as foreign language	
		TRẦN Thị Lan (陳氏蘭)	Common errors while translating Chinese into Vietnamese 在台華翻越譯本常見錯誤之研究	
14 : 00-15 : 30	場次 Session 2B (會場 B: TWL Room 88155) Phiên 2B: (hội trường B) TOPIC: Ethnic minorities in Vietnam			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
	TRẦN Trí Dỗi	TRẦN Trí Dỗi	Construction of Latin script for ethnic minorities' languages: the actual condition in Vietnam	
		NGUYỄN Chí Bền	Community ethnic minority and protection, having a cultural heritage in Tay Nguyen, Vietnam	
		LÊ Khắc Cường	Some issues of Ta Mun ethnicity and language	
		HUỲNH Ngọc Thu	Biến đổi văn hóa tinh thần trong cộng đồng tộc người thiểu số tại chỗ ở khu vực Lang Biang, tỉnh Lâm Đồng, Việt nam	
		TRẦN Phương Nguyên	Communication among ethnic minorities in sustainable development in southeast Việt Nam	
14 : 00-15 : 30	場次 Session 2C (會場 C: TWL Room 88135) Phiên 2C: (hội trường C) TOPIC: New Southbound policy			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
	PHÙNG Thị Huệ	PHÙNG Thị Huệ; HOÀNG Huệ Anh (馮氏惠;黃惠英)	Quan hệ kinh tế Đài Loan - Việt Nam trong bối cảnh “Chính sách hướng Nam mới” của Đài Loan	

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

2019/11/23 (Saturday) (Thứ 7)

			新南向政策背景下的越南與台灣經貿關係	
		NGUYỄN Công Hoàng; PHẠM Thị Phương Thảo	Study or work? A case of Vietnamese working students in Taiwan	
		CHỦ Đình Phúc (褚廷福)	Vietnam-Taiwan Economic Relationship: achievement, issue and prospect from 2016 to now	
		VŨ Ngọc Bình	Related Legal Provisions Concerning Vietnamese migrant workers in Taiwan and Taiwanese workers in Vietnam	
		TECHALERTKAMOL Mananya	Comparison of Taiwan - Vietnam and Taiwan - Thailand trade relations in 2001 - 2018: Opportunities and challenges	
14 : 00-15 : 30	海報場次 Poster Session 2D (會場 D: TWL Room 88136) Phiên Poster 2D: (hội trường D)			
15 : 30-16 : 00	Tea time 茶點 Nghỉ			
	場次 Session 3LH (會場 LH: Lecture Hall 88160) Phiên 3LH: (hội trường LH) Lễ ra mắt sách mới 2: 新書發表 BOOK LAUNCH 2: Sông núi trên vai (Việt –Trung - Đài 3 tiếng) 越語詩選集《肩上江山》台灣版			
14 : 00-15 : 30	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	
	CHIUNG Wi-vun (TƯỚNG Vi Văn 蔣為文)	Tân Bêng-jîn (陳明仁)	Hội Nhà văn Đài Loan Taiwanese Pen	
		TRẦN Đăng Khoa	Hội Nhà văn Việt Nam Vietnam Writers Association	
		TE ⁿ Pang-tìn (鄭邦鎮)	Hội Nhà văn Đài Loan Taiwanese Pen	
	場次 Session 3A (會場 A: TWL Room 88154) Phiên 3A: (hội trường A) TOPIC: Religions			
16 : 00-17 : 30	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		HOÀNG Văn Chung	Understanding changes of sacred spaces in the Northern provinces of contemporary Vietnam	
		NGUYỄN Minh Ngọc	The imprint of Taiwan's religious in the current Vietnamese religious life - Studies of the Yi Guan Dao	
		ĐÌNH Văn Hạnh	Sự “hóa thạch” trong tôn giáo nội sinh của tín ngưỡng dân gian Nam bộ - Việt nam	

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

2019/11/23 (Saturday) (Thứ 7)

		TRẦN Đình Hằng	Lễ cúng miếu đạo tứ ân hiệu nghĩa và việc bảo tồn tín ngưỡng dân gian Nam bộ	
		LEE Kuei-min (李貴民)	A Comparative Study of Arhats' belief between Taiwanese and Vietnamese 台灣與越南羅漢信仰的差異	
16 : 00-17 : 30	場次 Session 3B (會場 B: TWL Room 88155)			
	Phiên 3B: (hội trườngB) TOPIC: Culture change			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		NGUYỄN Thị Phương Châm	Văn hóa vỉa hè ở Hà Nội hiện nay: vai trò và các chiều tương tác	
		TỪ Thị Loan	Internet and the impact on cultural change in Vietnam today	
		LÊ Thị Ngọc Diệp	Comparing betel and areca custom in Vietnamese culture and Taiwan culture	
		Thái Vũ Kiệt (蔡宇傑)	The analysis toward history of Vietnamese tea culture from the view of history of world tea civilization	
		TRẦN Thị Mai An	Milk tea: From the perspective of the spread of Taiwan's culinary culture in Vietnam	
16 : 00-17 : 30	場次 Session 3C (會場 C: TWL Room 88135)			
	Phiên 3C: (hội trường C) TOPIC: Vietnamese arts			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		HOÀNG Minh Phúc	Art illustrating the newspaper “Phụ nữ Tân văn” (1929-1935)	
		YEN Chih-hung (嚴智宏)	見微知著：從「牧童圖」看越南的民族通性	
		NGUYỄN Thị Lan Hương	Exploiting traditional handicraft villages in tourism activities in Vietnam and Taiwan - a comparative study	
		NGUYỄN Thị Thu Huyền; ĐOÀN Thị Mỹ Hương	Traditional folk art in contemporary Vietnamese packaging design	
		HOÀNG Anh	Contemporary art of lacquer painting in the 21st century: the rise of Vietnamese women artists	
16 : 00-17 : 30	海報場次 Poster Session 3D (會場 D: TWL Room 88136)			
	Phiên Poster 3D: (hội trường D)			
18:00-	Dinner 晚餐 Âm-tềng Bữa tối			

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

2019/11/24 (Sunday) (Chủ nhật)					
時間 Thời gian	Agenda 議程暨活動內容 Lịch trình và nội dung hoạt động				
8 : 30-9 : 00	報到 Reception at TWL Room 88154 Đăng ký				
9 : 00-9 : 30	Presider 主持人 Chủ trì	Keynote speaker 專題演講人 Người phát biểu chuyên đề	Keynote speech 講題 Chuyên đề	Room 地點 Địa điểm	
		Peter KANG	From the Vietnamese General to the Taiwanese President: The images of Lưu Vĩnh Phúc (Liu Yung-fu) in the historical writings of the post-WWII Vietnam and Taiwan	TWL 88154	
9 : 30-10 : 00	Tea time 茶點 Nghỉ				
10 : 00- 12 : 00	場次 Session 4A (會場 A: TWL Room 88154) Phiên 4A: hội trường A TOPIC: Linguistics and language contacts				
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài		
	NGÔ Như Bình		NGÔ Như Bình	Chinese Loanwords in Vietnamese	Discussants 討論人 Người thảo luận
			LƯU Bội Thiện (盧佩芊)	Cantonese loanwords in Vietnamese	
			NGUYỄN Thị Phương Anh	The symbolic meaning between words indicated “Lotus” and “Peach Blossom” in Chinese and Vietnamese	
			NGUYỄN Thiện Giáp	Phân biệt ý, ý nghĩa và nghĩa của đơn vị ngôn ngữ	
			NGUYỄN Văn Chính	Conceptual metaphor “life is food” in Vietnamese idioms, proverbs	
			ADACHI Mayumi	Linguistic landscapes of Vietnamese communities in Australia	
			ĐINH Lư Giang	Bilingualism as a first language: the case of Vietnam and suggestions for bilingual education	
	10 : 00- 12 : 00	場次 Session 4B (會場 B: TWL Room 88155) Phiên 4B: (hội trường B) TOPIC: History of Vietnam and Taiwan			
Presider 主持人 Chủ trì		Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài		
			ĐINH Quang Hải	Nguyên nhân xảy ra cuộc chiến tranh biên giới Việt-Trung năm 1979 và những bài học lịch sử	
			HOÀNG Văn Hiến NGUYỄN Văn Đăng; MAI Văn Được	Activities of the orientalist Cheng Ching Ho (陳荊和) (1917-1995) in Vietnam	

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

		CHOI Byung Wook	An Illiterate Navy Commander of the Emperor Minh Mạng (1820-1841)- Nguyễn Tài Năng and his role in the building of the European style vessels	
		TRẦN Ngọc Dung	The role of Tonkin and Taiwan in the English East India company's East Asian commercial strategy in the late seventeenth century – comparison perspective	
		NGUYỄN Huy Mỹ	"The shift of Confucianism": from the local Confucianism to the national religion, through the case of Truong Luu village	
		NGUYỄN Thị Thu Thủy	Confucian education in Vietnam and Taiwan in the 19th century: a comparative view	
10 : 00- 12 : 00	場次 Session 4C (會場 C: TWL Room 88135)			
	Phiên 4C: (hội trường C) TOPIC:			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		SMIRNOV Dmitry	Comparison of Taiwan and Vietnam development models	
		STEPANOVA Elena	Analytical review of Taiwan and Vietnam socio-economic and political relations in the perspective of their further qualitative development	
		SAKAI Tohru	A hypothesis concerning a value change in “homosexuality”: conflict between “liberal tradition” and “Modernization and Confucianism” of Japan, Taiwan and Vietnam	
		HOÀNG Văn Việt	Vietnamese traditional political culture through the legend of Hung King	
		GOUDIN Yoann	Language ideologies and intercomprehension between Sinogramic languages: the Taiwanese-Vietnamese-Mandarin configuration as a case study	
		LƯƠNG Minh Chung	Promoting Soft Power - Experiences of Taiwan	
10 : 00- 12 : 00	海報場次 Poster Session 4D (會場 D: TWL Room 88136)			
	Phiên Poster 4D: (hội trường D)			
12 : 00-13 : 30	Lunch 午餐 Chiàh-tàu Nghỉ ăn trưa			
13 : 30-15 : 00	場次 Session 5A (會場 A: TWL Room 88154)			
	Phiên 5A: (hội trường A)			
	Cuộc họp bàn tròn 圓桌會議 Round table meeting 2			
	TOPIC: How to enhance international cooperation on Vietnamese proficiency tests			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

13 : 30-15 : 00	場次 Session 5B (會場 B: TWL Room 88155)			
	Phiên 5B: (hội trường B)		TOPIC: Sociolinguistics	
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		TIU ⁿ Hák-khiam (張學謙)	More than “One Person One Language”: a case study of a Taiwanese-Vietnamese family language policy	
		Ann HEYLEN	Taidu and Taiyu language standardization: a reference overview	
		PHẠM Thị Kiều Ly	Romanized writing in Vietnam and Taiwan	
		NGUYỄN Thị Hồng Nga	Politeness strategies in the modern Vietnamese newspapers discourse	
13 : 30-15 : 00		NGUYỄN Thị Phương Trang	The language of Advertisement in Gia Dinh Bao	
	場次 Session 5C (會場 C: TWL Room 88135)			
	Phiên 5C: (hội trường C)		TOPIC: Vietnamese culture in the South and the North	
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		NGÔ Văn Lệ	Quá trình hình thành cộng đồng dân cư, tổ chức và quản lý xã hội ở tây nam bộ, Việt nam: những thuận lợi và thách thức trong quá trình hội nhập	
13 : 30-15 : 00		NGÔ Thị Phương Lan	Risk mitigation of Vietnamese farmers in the Mekong Delta in the shift from rice cultivation to shrimp farming	
		PHẠM Lan Oanh	The relationship between the cult of water and the cult of historical figures in traditional festivals of the Viet in the red river delta of Vietnam	
		BÙI Quang Hùng	A study on the changes of sacrificing ancestors in Vietnam at the end of the 20th century and the beginning of the 21st century	
		DUY Phương Loan	Chinese people belief in Vinh Chau town, Soc Trang province	
13 : 30-15 : 00	海報場次 Poster Session 5D (會場 D: TWL Room 88136)			
	Phiên Poster 5D: (hội trường D)			

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

15 : 00-15 : 30	Tea time 茶點 Nghỉ			
15 : 30-17 : 00	場次 Session 6A (會場 A: TWL Room 88154)			
	Phiên 6A: (hội trường A) TOPIC: Literary translation and cinema			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		CHIUNG Wi-vun (Tuông Vi Văn 蔣為文)	Colonial scars reflected by the poems of the Vietnamese poet Tran Nhuan Minh 越南詩人陳潤明詩作所反映之殖民傷痕	
		PHAN Tuấn Anh; Hoàng Văn Hiến	Similarities and differences between heroes' stories from Taiwan and Vietnam- a perspective from the historical excerpt of Dam San and the Fight of Siraya	
		LÊ Thị Dương	Taiwanese cinema in Vietnam (Late twentieth century to the present)	
		LÊ Thị Dục Tú	Similarities between Vietnamese and Taiwanese Literature (On the Occasion of Reading Book "Brief History of Taiwanese Literature" by Diep Thach Dao-Pedagogical University Publisher, 2018)	
		NGUYỄN Thu Hiền	台灣文學翻譯與台灣本土文化的新認識	
15 : 30-17 : 00	場次 Session 6B (會場 B: TWL Room 88155)			
	Phiên 6B: (hội trường B) TOPIC: Ethnic Chinese in Vietnam			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		NGUYỄN Thị Huyền Sâm	Vietnam's policies toward the Hoa ethnic group in Vietnam from 1986 to 2016: achievements, limitations and causes	
		張書銘、張翰璧	當代越南華人的族群認同：口述歷史的方法與觀點	
		TSUCHIYA Atsuko	Reorganization of the memory of the descendants of the Chinese: A story about the ancestor rituals of the Minh Huong family in Ho Chi Minh City, Vietnam	
		ĐẶNG Hoàng Lan	Cultural exchange of Chinese people in Ho Chi Minh City - Vietnam through a number of religious beliefs	
		PHẠM Ngọc Thúy Vi	The heritage language education of the Hokkien people in Ho Chi Minh City 越南胡志明市華裔福鄉人的族語教育狀況之研究	
15 : 30-17 : 00	場次 Session 6C (會場 C: TWL Room 88135)			
	Phiên 6C: (hội trường C) TOPIC: Literature			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài	Discussants 討論人 Người thảo luận
		ANG Claudine	Ming loyalism and the landscape poems of Hà Tiên	

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

		ĐOÀN Lê Giang	Vietnamese - Chinese literature discourse in the 18th century: the Chiêu Anh Các literary hosted by Mạc Thiên Tích of Hà Tiên (southern Vietnam) salon	
		NGUYỄN Đình Phúc	Tiếp nhận thơ Lạc Phu trong dòng thơ hiện đại Việt Hoa nhìn từ góc độ lý thuyết so sánh và mỹ học tiếp nhận phương Tây	
		NGUYỄN Đăng Điệp	Sự phát triển của văn học đại chúng ở Việt nam	
		TRẦN Thị Thục	Reception of Japanese literature in Vietnam and Taiwan in the early 21st century: a comparative study	
15 : 30-17 : 00	海報場次 Poster Session 6D (會場 D: TWL Room 88136) Phiên Poster 6D: (hội trường D)			
	The end 會議結束 Kết thúc			

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

Saturday 10 : 30-12 : 00 海報場次 Poster Session 1D (會場 D: TWL Room 88136) Phiên Poster 1D: (hội trường D) Topic: Culture and arts	
Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài
BÙI Thị Thanh Hoa	Chinese cultural factors in Indochina-styled architectural decoration in Hanoi, Vietnam
BÙI Văn Khánh	Wall painting - characteristic crisis of High Lan people in Tuyen Quang, Vietnam
HOÀNG Thị Hiền Lê	Cultural interference in the early 20th century in Vietnam through the case of “new culture” Han Thuyen group
NGUYỄN Phương Việt	Art colors on traditional dresses women ethnic people of Vietnamese Tuyen Quang province as a "create meaning form"
NGUYỄN Thị Bích Liễu	Traditional crafts of glass and glass paintings of Taiwan and Vietnam
NGUYỄN Thị Hiền	The worship of the Mother Goddess in the northern delta of Vietnam looks from the theory of social exchange
NGUYỄN Thị Huyền	Heritage preservation of worship of Hung Kings as a factor connecting Vietnamese community in the context of regional and international integration.
NGUYỄN Thị Thu Trang	Impact of the Internet Literature on the Online Communities in Vietnam now
NGUYỄN Thị Xuân Lộc	Preserving and developing traditional craft villages Bat Trang pottery, Vietnam and pottery Yingge, Taiwan
NGUYỄN Thu Nghĩa	The Aesthetic Values Orientation in Vietnam today
NGUYỄN Trung Bình	New residents - messengers spread Vietnamese culture in Taiwan
PHẠM Thị Canh	Water puppetry as intangible cultural heritage in Vietnam
PHẠM Văn Tuấn	二十一世紀越南當代佛教研究的述評
PHAN Nhật Anh	Developing Vietnam’s agricultural tourism through Taiwan's "Green Achievement" lesson
SHIMIZU Masaaki	Chữ Nôm characters in the Sino-Vietnamese version of <i>Phật Thuyết Thiên Địa Bát Dương Kinh</i> 佛說天地八陽經
Thích Nữ Niệm Huệ; Tôn Nữ Minh Hồng	The mission of Buddhism to the education of social morality in Vietnam and Taiwan today.
TRẦN Thị Quỳnh Lưu	Culture takes advantage and respond to the marine environment of Ba Ria - Vung Tau province residents from the perspective of cultural ecological theory
TRẦN Thị Thy Trà	Newspaper illustration and feminism in early 1930s

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

Saturday 14 : 00-15 : 30 海報場次 Poster Session 2D (會場 D: TWL Room 88136) Phiên Poster 2D: (hội trường D) Topic: History	
Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài
CAO Xuân Long	Educational perspective of thinkers Vietnam the second half of xix century - the first haft of xx century and historical significances
ĐỖ Danh Huấn	Recognize and Compare the Desakota Model in Vietnam and Taiwan in the context of Urbanization in Asia
DO THI KIM HOA	Thinking with ho chi minh on democratical leadership in current Vietnam
Hồ Trọng Minh	The Relation between Subtainable Development and Smart city- New cooperation opportunity of Vietnam and Taiwan
LAM NGOC NHU TRUC	Taiwan's geostrategic significance to China and the United States
LE Thi Anh Dao	Education and Cultural Cooperation between Vietnam and Taiwan (2000 - 2018): Achievements and Issues
NGÔ Thị Xinh (吳氏新)	越南與中國科舉制度的一些異同點之初步研究
NGÔ Vũ Hải Hằng	Exogenetic factors effect to foreign trade under the Mạc dynasty (16th century)
NGUYỄN Hoàng Thành Danh	Vietnamese Nationalism and the Legitimacy of the Communist Party of Vietnam
NGUYỄN Hữu Tâm	關於二十世紀初期越南和台灣的民族英雄初探－以范鴻泰和羅福星烈士為例
PHẠM Thị Thắng	Một vài suy nghĩ về Tư tưởng Văn hóa Hồ Chí Minh
TRẦN Mai Phụng	Traditional social institutions in Thua Thien Hue lagoon and the adaptation to modern context
TRẦN Quốc Bình	The similarities in fighting against colonialism in Taiwan and Vietnam
VU Thi Thu Giang	The activities of Taiwanese ngos in Vietnam since 1986

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

Saturday 16 : 00-17 : 30 海報場次 Poster Session 3D (會場 D: TWL Room 88136) Phiên Poster 3D: (hội trường D) Topic: Nom scripts, linguistics, and translation	
Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài
HÀ Thị Tuệ Thành (何氏慧誠)	Types of Nom scripts and Koa-a-chheh scripts: a literature review and discussion
LÊ Thị Thu Hương	Tìm hiểu về học điền ở tỉnh Nghệ An (Việt nam) thời nhà Nguyễn qua tư liệu Hán Nôm [so sánh với tỉnh Trục Lệ (trung quốc) thời nhà minh]
NGUYEN Thi Thanh Tung TRẦN Thị Yến TRẦN Ngọc Viên	Improving the quality of the models Taiwanese teaching for Vietnamese students to development of Vietnamese - Taiwan relationship in the xxi century
NGUYEN Vi Thong	Conceptual Correspondences in Source – Target Domain Pairings: A Test of the Conceptual Mapping Model in Vietnamese Language
NGUYỄN Tran Quy ĐINH Lư Giang	Sự ảnh hưởng của phụ âm đầu lên nguyên âm: xét trong trường hợp tiếng Châu Ro ở Việt Nam
NGUYỄN Hữu Đạt	Vài suy nghĩ về việc dịch thơ tiếng Hán sang tiếng Việt (Trường hợp dịch thơ Hồ Chí Minh)
NGUYỄN Thị Bích Hạnh LÊ Viên Lan Hương	Conceptual metaphor sport is war in Vietnamese sports news
NGUYỄN Thị Thanh Hà (阮氏青河)	A Research of Vietnamese Using on Taiwan Media and Public Places
NGUYỄN Thúy Vy	中文翻譯成越南語的偏誤研究:以台灣公家單位翻譯文本為研究範圍
PHAN Thanh Tâm	Adjective phrase in the Stieng language
TRAN Van Phuoc	Exploring how appraisal language means are used in some common schooling text types in Vietnamese
TRẦN Thị Hồng Hạnh	Classification of place-names in Vietnam based on origin criteria
徐富美、范文嵐、鄭妙薇	Comparison of the Semantic Development of Job Title between Han-Viet Words in Vietnam and Its Corresponding Chinese in Taiwan
張玉萍(TIU ⁿ Giók-phêng)	Taiwanese fruits appear on the scene: The fairy tale writing style in Taiwanese Ballads "最新百菓歌"

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

Sunday 10 : 00- 12 : 00 海報場次 Poster Session 4D (會場 D: TWL Room 88136) Phiên Poster 4D: (hội trường D) Topic: Literature	
Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài
DIÊU Thi Lan Phương	Reading of Vietnamese children in the media context
ĐỖ Thu Hiền	The formation of type of Confucian author in Vietnamese literature in the 13th- 14th centuries
NGUYEN Thi Bich	Loneliness of Modern People in Urban Areas in 'Viva l'mour' (Taiwan) and 'Dap Canh Giua Khong Trung' (Vietnam)
NGUYỄN Thị Mai Chanh	Gulong's wuxia fiction - a distinctive literature phenomenon in Vietnam
NGUYỄN Thị Năm Hoàng	Symbols of Femininity in Contemporary Vietnamese Literature
NGUYỄN Thị Thu Thủy	Undergraduate Education for Literature in Vietnam: Reality and Perspective
NGUYỄN Thùy Linh	The presence of Chinese literature and French literature in Vietnamese theatre in the first half of the twentieth century
PHẠM Thị Hương Quỳnh	The conceptual metaphor of hands in poems by Vietnamese female poets
PHẠM Văn Dung	The reception of Confucianism poetics in 越音詩集 Poetry Anthology of Viet Nam sound – The first Chinese poetry of Vietnam
PHAN THỊ THU HIỀN	American War in Vietnam through short stories by Huang Chun-ming and Chen Ying-zhen
TRẦN Thị Thu Hương Lê Hải Anh	越南与台湾文学十九世纪末到二十世纪初阶段的现代化过程比较研究
TRỊNH Đặng Nguyên Hương	Some characteristics of Vietnamese and Taiwanese popular literature (the cases of Quynh Dao and Nguyen Nhat Anh)
盧金枝	Traditional festivals' cuisine culture in Vietnamese literature

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

Sunday 13 : 30-15 : 00 海報場次 Poster Session 5D (會場 D: TWL Room 88136) Phiên Poster 5D: (hội trường D) Topic: Ethnic minority	
Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài
CAO Thị Hảo	Marine culture in life and belief of Cham's people expressed through their language
CAO Trung Vinh	Changes in behavior towards ecological environment of the Ede – an cultural anthropological perspective (Case study of the Ede in Ea Tu, Buon Me Thuat City)
ĐẶNG Hoàng Giang	Culture as a resource for sustainable development: case study at Ako Dhong village (Buon Ma Thuot city, Dak Lak province)
HỒ Thị Thanh Nhân	Jrai ethnic group in the Central Highlands of Vietnam: A hypothesis of “a soft power” in traditional sculpture
HUỲNH Hoàng Ba	Đặc trưng tín ngưỡng của người Hoa Triều Châu ở Cần Thơ qua nghi lễ cúng trong Từ Đường và nghĩa trang
NGUYEN Cong Duc	Issues of languages of ethnic minority children in mainstream general education (case of Mnong ethnic people in Dak Nong province, Vietnam)
NGUYEN Thi Minh Thu	Radio and television broadcasting in ethnic minority languages in northern Vietnam, some characteristics and experiences
NGUYEN Thi Phuong Nga DAO Thanh Thai BUI Phu My	Indigenous knowledge of exploring and using medicinal plants of H'Mong ethnic group in Hang Kia commune, Mai Chau district, Hoa Binh province towards sustainable development
NGUYEN Thi Thanh Xuyen	Ethnicity culture in tourism development: constructing locality culture nuances and legalizing traditional inventions (the case study at Po Ina Nagar tower, Nha Trang city, Vietnam)
PHAM Chien Thang PHAM Anh Nguyen	The communication changes the access to livelihood services in san chi ethnic community
陳理揚	Exploring the custom of using Pieu in the Thai ethnic group in Son La City, Son La Province, Vietnam

Tentative PROGRAM

4th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ 4

CHƯƠNG TRÌNH 暫定議程 GI-THÈNG

2019/10/13 updated

Sunday 15 : 30-17 : 00 海報場次 Poster Session 6D (會場 D: TWL Room 88136) Phiên Poster 6D: (hội trường D) Topic: Education	
Presenters 發表者 Người phát biểu	Titles 題目 Đề tài
HOÀNG Anh Thi	How to teach writing coherence in Vietnamese
LE THANH BINH	To raise awareness about the basic training solutions and strategies for quality Vietnamese teachers in Taiwan
LÊ Thị Huyền Trang	The production of three Vietnamese vowels a, ă, â by Japanese learners
LÊ Thị Thuý Vinh	Some ways of explaining vocabulary to foreign learners of the Vietnamese language
NGUYEN Thi Nhung	Teaching Vietnamese grammar for foreigners: some fundamental issues
TRẦN Thị Thảo ĐINH Mạnh Tuấn	The Career Choice by the Youth in Suburban Ho Chi Minh City: Trends and Impact Factors
TRẦN Văn Trung	Training teachers oriented practical competence development in Thu Dau Mot University, Binh Duong province, Vietnam
VÕ Thị Ngọc Trâm	Experienced method of teaching in teacher training at Thu Dau Mot University, Vietnam
黃素娥	Some influences of the Sino - Vietnamese words to Vietnamese students in learning Chinese